

# SCHÖNHEITEN DES ALPSTEINS - THE BEAUTY OF THE ALPSTEIN

## **SYNOPSIS GERMAN:**

Ein Heimatfilm der anderen, stillen Art.

Thomas Rickenmanns "Schönheiten des Alpsteins" ist ein Streifzug durch die vier Jahreszeiten einer eindrucklichen und vor allem natürlichen Region. Jede Szene entführt den Betrachter in andere Welten. Nicht zuletzt deshalb wird das Werk als "Wellness fürs Gemüt" bezeichnet. Es sind Bilder, die halftun bleiben. Anmutig, ausdrucksstark und zutiefst ehrlich.

Im Zentrum von "Schönheiten des Alpsteins" steht das Leben und Wirken von Karin Tanner, Hans Koller und Fredy Frehner auf der Fählenalp. Regisseur Thomas Rickenmann dringt mit seiner Kamera in ihren Mikrokosmos ein setzt der Natur mit ihren faszinierenden Bestandteilen ein einmaliges Denkmal.

## **SYNOPSIS ENGLISH:**

A regional film with a difference, expressing peace and tranquillity.

Thomas Rickenmann's "Schönheiten des Alpsteins" is a ramble through the four seasons in a particularly impressive and unspoilt region. Each scene takes the beholder into other worlds. For this reason the work has been described as "balsam for the soul". These are pictures that will remain in the mind. They are delightful, expressive and deeply honest.

The film centres on the life and work of Karin Tanner, Hans Koller and Fredy Frehner on Fählen Alp. Director Thomas Rickenmann penetrated their microcosm with his camera and with its fascinating features, has created a unique monument to nature for posterity.

## **SYNOPSIS FRANZ:**

Un film régional d'un autre genre, sans grands discours.

Le film de Thomas Rickenmann «Les merveilles de l'Alpstein» est une balade des quatre saisons dans une région impressionnante et surtout naturelle. Chaque scène enlève le spectateur dans des mondes nouveaux. C'est aussi pour cette raison que cette œuvre a été qualifiée de «bien-être pour l'âme». Ce sont des images que l'on n'oublie pas. Elles sont charmantes, expressives et empreintes d'une profonde franchise.

La vie et le travail de Karin Tanner, Hans Koller et Fredy Frehner sur l'alpage de Fählen sont au centre des «Merveilles de l'Alpstein». Avec sa caméra, Thomas Rickenmann, le régisseur, pénètre dans leur microcosme et érige un monument sans précédent à la nature et à tout ce qu'elle nous offre de fascinant.

## **SYNOPSIS ITALIANO:**

Un "Heimatfilm" a respiro regionale, dell'altro tipo, quello silenzioso.

La pellicola di Thomas Rickemann "Le bellezze dell'Alpenstein" rappresenta un'escursione attraverso le quattro stagioni alla scoperta di una regione splendida e dalla natura incontaminata. Ogni scena conduce per mano lo spettatore in altri mondi e questa è sicuramente una delle ragioni che hanno indotto a definirlo „Wellness per l'anima". Sono immagini che rimangono nel cuore. Aggraziato, denso di significato e profondamente onesto.

Fulcro di "Schönheiten des Alpsteins" sono la vita e il lavoro di Karin Tanner, Hans Koller e Fredy Frehner sulla Fählenalp. Con la sua macchina da presa il regista Thomas Rickenmann penetra nel loro microcosmo e crea un monumento unico alla natura, con le sue affascinanti componenti.